

سکاٹ لینڈ وچ زنانی ہم جنساں، مردانے ہم جنساں، دو جنسیاں اتے تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) پناہگیراں لئی صلاح



scottish
refugee
council

اپریل 2011

LGBT - Punjabi



اسیں رنگا رنگی دی قدر کردے ہاں اتے ہر جی نال نیائیں ہو کے، انکھ اتے آدر دا ورتارہ کردے ہاں۔ بدقسمتی نال، کجھ لوکاں نال اوہناں دے جنسی سبھاء پاروں یاں جنس (جنسی پچھان) پاروں جو اوہ دسدے بین تعصب اتے / یا ڈراوے والا ورتارہ ہو سکدا ہے۔ جے تہاڈے نال تعصب ورتیا گیا ہے، ڈراوا دتا گیا ہے یاں تسیہا دتا گیا ہے کیوں جے تسیں زنانی ہم جنس، مردانے ہم جنس، دو جنسیئے یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) ہو، اتے اس مڈھ تے یو کے وچ پناہ دا دعویٰ کرنا چاہوندے ہو، ایہہ پرچہ اس بارے جانکاری دیندا ہے پئی تہانوں مدد، صلاح اتے جانکاری کتھوں مل سکدی ہے۔

1951 دا پناہگیر کنونشن بیان کردا ہے:

"کوئی وی بندہ جو – جیہنوں نسل، مذہب، قومیت، کسے اچھے سماجی گروہ یاں سیاسی وچار دی وجہ توں تسیہے دتے جان دا ثابت شدہ ڈر ہے اتے اوہ اپنی قومیت والے دیس توں باہر ہے، اتے ایہو جہے کسے ڈر توں، اپنے آپ نوں اوس دیس دے حوالے نہیں کرنا چاہوندا"

پچھے جہے تیکر زنانی ہم جنس، مردانے ہم جنس، دو جنسیئے یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) دے لوکاں لئی یو کے وچ پناہ دا دعویٰ کرن لئی اتے دسے معیار تے پورے اترن نوں ثابت کرنا بڑا اوکھا سی۔ 7 جولائی 2010 نوں سپریم کورٹ دے اک سانجھے فیصلے (رولنگ) – ایچ جے (ایران) اتے ایچ ٹی (کیمرن) بنام سیکریٹری آف سٹیٹ فار ہوم ڈیپارٹمنٹ [2010] یو کے ایس سی 31 – وچ کہیا گیا پئی جے لوکاں نال اوہناں دے جنسی سبھاء پاروں تعصب ورتیا جاندا ہے تاں اوہناں نوں داخلہ وزارت ولوں تحفظ دی پیشکش ہونی چاہیدی ہے۔ ایس فیصلے وچ تیجی جنس دے لوک سدھے نہیں آوندے پر اوہناں لئی لاپیوند ہو سکدا ہے۔ اس فیصلے بارے پوری جانکاری یو کے دی سپریم کورٹ دی ویب سائٹ تے موجود ہے:

http://www.supremecourt.gov.uk/docs/UKSC_2009_0054_Judgment.pdf

سپریم کورٹ دے ایس فیصلے دا زنانی ہم جنس، مردانے ہم جنس، دو جنسیئے یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) دے لوکاں لئی کیہ مطلب ہے؟

جے تسیں اپنے جنسی سبھاء یاں جنس جس نال تسیں پچھانے جاندے ہو (جنسی پچھان) پاروں تحفظ لبہ رہے ہو، بن اک ہور مقدمہ قانون بے جیہڑا لاپیوند ہو سکدا ہے۔ ایہہ چیتے رکھنا اہم ہے پئی بھاویں ایس مڈھ تے پناہ لئی عرضی دین وچوں ڈکے ہٹ گئے ہین، ضروری نہیں ہے پئی تہانوں یو کے وچ پناہ ملے ہی ملے۔

عدالت نے فیصلہ دتا پئی مردانے ہم جنس اتے زنانیاں ہم جنس جیہڑے پناہ منگدے ہین نوں ایہہ آس نہیں لاؤنی چاہیدی پئی اوہ اپنے دیساں وچ اپنے جنسی سبھاء نوں لکو کے اپنے آپ نوں تعصب توں بچا لین گے۔ ایہہ فیصلہ داخلہ وزارت لئی دلیل نوں ہور اوکھا بنا دیندا ہے پئی جے تسیں اپنے دیس نوں پرت گئے اتے ایس سچائی نوں لکو لیا پئی تسیں زنانی ہم جنس، مردانے ہم جنس، دو جنسیئے یاں تیجی جنس دے ہو تاں تسیں محفوظ ہو گئے۔

اجوکی یو کے حکومت دا پورا اتفاقی معاہدہ جو 20 مئی 2010 نوں چھپیا اوہدے وچ ہیٹھلا بیان شامل ہے:

”اسیں اوہناں پناہ منگن والیاں نوں ملک چوں کڈھن نوں روکاں گے جیہناں نوں خاص ملک چھڈنے پئے کیوں جے اوہناں دے جنسی سبھاء یاں جنسی پچھان نے اوہناں نوں قید، تسیہے یاں پھانسی دے پکے خطرے وچ پا دتا۔“

جے میں زنانی ہم جنس، مردانہ ہم جنس، دو جنسیاں یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) ہاں اتے مینوں میرے اپنے دیس وچ میرے جنسی سبھاء یاں جنسی پچھان پاروں تسیہا دتا گیا، مینوں کیہ کرنا چاہیدا ہے؟

جے تہانوں اپنے جنسی سبھاء یا جنسی پچھان پاروں تسیہا سہنا پیا ہے، تہانوں چاہیدا ہے:

- جنی چھیتی تہانوں موقع ملے داخلہ وزارت نوں ایہہ گل دسو۔ بہاویں ایہہ اوکھا ہو سکدا ہے، جے تسیں اوہناں نوں ایس بارے نہیں دسدے، تہاڈی ساکہ تے سوال اٹھ سکدا ہے اتے ایہدا تہاڈے پناہ دے دعوے دی کامیابی تے بھیڑا اثر پے سکدا ہے۔
- ایہہ گل بھروسے والے صلاحکار نال جیویں کہ ساڈے مقدمہ اہلکاراں وچوں کوئی، کسے ہور پناہگیر ستہ وچ کسے صلاحکار نال یاں اپنے قانونی نمائندے نال سانجھی کرو۔ تہاڈا صلاحکار مدد کرن لئی موجود ہے اتے جو کجہ وی تسیں اوہناں نوں دسدے ہو اوہ راز وچ رہندا ہے۔ اوہ ہور پیشہ وراں دی دس پاؤں جوگے وی ہون گے جیہڑے تہاڈی مدد کر سکدے ہین۔
- اک ایہو جہیا قانونی نمائندہ چنوں جیہنوں زنانی ہم جنس، مردانہ ہم جنس، دو جنسیئے یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) مقدمات دا علم ہووے جے اوہناں دا ایس شعبے وچ تجربہ نہیں ہے، یقینی بناؤ پئی اوہ قانون توں واقف ہین جیہڑا اتے دسیا گیا ہے۔

میری مدد کون کر سکدا ہے؟

پناہگیر ایجنسیاں اتے رضاکاری شعبے دے گروہ

پناہگیر ایجنسیاں، جیویں کہ سکاٹش پناہگیر کونسل، اتے ہور رضاکاری شعبے دے گروہ – سنے زنانی ہم جنس، مردانہ ہم جنس، دو جنسیئے یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) دیاں ستھان – تہاڈی لوڑ دی جانکاری اتے مدد لبھن وچ تہاڈی مدد کر سکدیاں ہین۔ ایہدے وچ شامل ہو سکدا ہے قانونی، صحت، یاں سماجی مدد دے گروہاں تیکر پہنچ وچ تہاڈی مدد کرنا۔ جے تہاڈے نال تعصب یاں وتکرا کیتا گیا ہے، مثال دے طور تے تہاڈی رہائش یاں گھر داری وچ، اوہ فیر وی تہاڈی مدد کر سکدے ہین۔

ایہہ ایجنسیاں اتے گروپ تہاڈی رازداری دا آدر کرن گے اتے تہاڈیاں تفصیلاں کسے نال سانجھیاں نہیں کرن گے جدوں تیکر کہ تسیں ایہہ کرن لئی ایکا نہیں کردے۔ رازداری ترجمہ کاراں تے وی لاگو ہوندى ہے؛ اوہناں نوں پیشہ ورانہ طور تے کم کرنا چاہیدا ہے اتے تہاڈی جانکاری کسے نال سانجھی نہیں کرنی چاہیدی۔ تسیں فون راہیں ترجمہ کاری دی درخواست وی کر سکدے ہو جے تسیں کسے نال فون تے گل کرن نوں بہتا سوکھا سمجھدے ہو۔

لابیوند ستھان دی اک لسٹ ایہہ ہے:

Equality Network

مساوات نیٹ ورک

www.equality-network.org/Equality/website.nsf/home?OpenForm

LGBT Youth Scotland

ایل جی بی ٹی یوتھ سکاٹ لینڈ

www.lgbtyouth.org.uk

Stonewall Scotland

سٹون وال سکاٹ لینڈ

www.stonewall.org.uk/scotland

Scottish Transgender Alliance

سکاٹش ٹرانس جینڈر الائنس

<http://www.scottishtrans.org/>

UK Lesbian and Gay Immigration Group

یو کے لیزبین اینڈ گے امیگریشن گروپ

32-36 Loman Street, London, SE1 0EH

ٹیلی فون: 0207 922 7811

<http://www.uklgiq.org.uk/asylum.htm>

ڈراوے دی رپورٹ کرنا

پولیس وی زنانی ہم جنساں، مردانے ہم جنساں، دو جنسیاں یاں تیجی جنس (ایل جی بی ٹی) دے لوکاں دی مدد وچ بڑی لابیوند ہے۔
تسیں اوہناں دے ایل جی بی ٹی سانگیاں دے افسر نال رابطہ کرنا چاہ سکدے ہو۔

جے تسیں سدھا پولیس دے نال گل کرن جوگے نہیں ہو یاں گل کرنا نہیں چاہوندے، تسیں اک رازداری والی تیجی پارٹی دی رپورٹنگ سکیم ورت سکدے ہو۔ ایہہ تہانوں ڈراوے دی رپورٹ اک ایجنسی جیویں کہ سکاٹش پناہگیر کونسل (0800 085 6087) دے سکھے ہوئے رضاکار کول کرن جوگا بناوے گی۔ بندہ ساری تفصیل لے لوے گا اتے فیر تسیں چن سکدے ہو پئی کیہ تسیں پولیس کولوں پن چھان کرواؤنی چاہوندے ہو۔